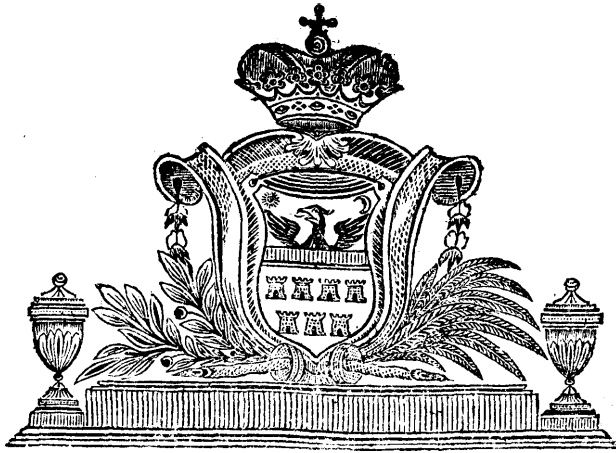


Врѣща ачестѣ Фол дѣн
прѣвнѣ кѣ Фѣла пентрѣ
мѣнтѣ и нѣмѣ шѣ лѣ-
тератѣрѣ естѣ пѣ хѣ
жѣмѣтѣ дѣ ан кѣ поща.

2 ф. 24 кр., Фѣрѣ поща 2 ф.
8 кр. дрѣ. Пентрѣ анѣиѣн-
изрѣ сѣ платѣск пѣнѣ ла б
рѣндѣрѣ 8 кр. дѣ ачѣ анѣсѣ
1 кр. арѣиѣнт дѣ ѣн рѣндѣ.

N^o 31.



1840.

(CU PREA'NALTA VOIE.)

GAZETA

DE TRANSILVANIA.

Brashov, 15. Dekemvrie.

Къderea лѣи Мехмед Али.

Хѣн вѣрѣат дѣла Раѣна скрѣе ѣнеле ка а-
честѣа: Мехмед Али аѣ капѣтѣлаѣт. Ачѣл
вѣрѣат, кареле атѣца анѣ цѣнѣ аѣхѣрѣле а-
чѣрѣнѣте, естѣ демаскат. Дѣпѣз чѣ ел мо-
ралѣчѣше фѣсѣе кѣмпѣнѣнт дѣ мѣлат, акѣма
анѣжѣмпѣлѣрѣле лѣ дѣдѣрѣз пѣ фаѣцѣ шѣ дѣ-
хѣла дѣнѣсѣлѣсѣ. Прѣетѣнѣи карѣи пѣ ел лл преа-
нѣлѣца ан норочѣре, акѣма вѣзѣжѣндѣл ан ам-
пѣларѣе, так. Ел лѣзѣсѣм пѣ морѣцѣи, ка сѣзѣшѣ
анѣроанѣ морѣцѣи. Истѣорѣа ва да пѣшѣи ѣн
лок анѣнѣз тѣранѣи дѣ плѣса лѣи; нѣоѣз не
вѣн ан мѣнтѣ алѣте лѣкрѣрѣи преа мѣлат кѣм-
пѣнѣнтѣоарѣе. Вѣсѣла рѣстѣаторѣнѣчѣрѣи ѣнѣи амѣпѣ-
рѣцѣи арабѣчѣ сѣаѣ стѣнѣс, шѣ ачѣа, карѣи вѣ-
дѣа ан Мехмед Али пѣ вѣрѣатѣла, чѣ ар фѣ
ан старѣе а анѣкега цѣрѣле чѣле дѣсѣгѣнатѣ а
амѣпѣрѣцѣиѣ Фатѣмѣзѣлѣор шѣ а рѣдѣка о рѣва-
лѣз Тѣрѣчѣиѣ, сѣаѣ анѣшѣлат фѣоарѣте. Анѣглѣа,
— пентрѣ чѣ сѣз нѣ спѣнѣм ла лѣмѣ? —
арѣ окѣла асѣпра Сѣрѣиѣ, Франѣца асѣпра Вѣг-
пѣтѣлѣсѣи; Вѣропа аѣ лѣват асѣпрѣзѣшѣ епѣтро-
пѣа Орѣентѣлѣсѣи.

Анѣтрѣачѣеа пѣнѣз кѣнд ачѣестѣз полѣтѣкѣз
лѣгѣзнѣатѣ дѣ статѣс кѣо маѣ цѣнѣ, чѣл пѣ-
цѣн анѣоло ѣнде нѣ предѣомнѣше ѣн интерес
маѣ марѣе, ар трѣвѣсѣи сѣз фѣачѣм ка интересѣла
моралѣтѣцѣи анѣкѣз сѣзѣшѣ аѣбѣз рѣла сѣа. Дѣр
чѣ сѣ анѣжѣмпѣлѣз ан лок дѣ ачѣеастѣа? Вѣчѣ-
кѣраѣла естѣе стрѣмѣторѣат кѣт дѣ вѣнѣ; иѣе
прѣскрѣиѣсѣ кондѣиѣи. Пентрѣ чѣ анѣтрѣз ачѣеа
нѣ сѣ афѣлз нѣчѣ ѣна пентрѣз вѣнеле сѣнѣшѣ-
лѣор лѣи? Вѣгпѣтѣла лѣ рѣмѣжѣе лѣи прѣн мѣла
вѣрѣитѣлѣсѣо: дѣ попорѣла егѣпѣтан нѣ по-

менѣше нѣмѣнѣи. Дѣ о мѣлѣцѣиѣе дѣ анѣ стрѣгѣз
ла чѣрѣсѣ отѣорѣсѣрѣле лѣи Мехмед Али, крѣзѣи-
меа лѣи шѣ а соѣилѣор лѣи, тѣкѣзлѣошѣа сѣзрѣ-
чѣлѣор Фѣллах. Фѣеѣшекаѣе кѣзлѣзторѣсѣ чѣ кѣл-
кѣз пѣ пѣзѣмѣнтѣла Вѣгпѣтѣлѣсѣи, сѣ тѣрѣвѣрѣз дѣн
лонѣтрѣсѣ; дѣр Вѣропа нѣ лѣдѣе, ачѣестѣа. Вѣ-
ропа, кѣнд сѣ поарѣтѣз вѣрѣн прѣоѣс дѣ скѣн-
дѣлѣз, асѣкѣлѣтѣз кѣ лѣварѣе амѣнтѣе, о анѣкѣз мѣ-
лѣз, кѣнд о пѣрѣоанѣз естѣе кѣнѣсѣитѣз: соарѣтеа
ѣнѣсѣи попор анѣтрѣг о трѣчѣ кѣз вѣдѣрѣеа. Чѣе
естѣе опѣнѣа пѣвѣлѣкѣз, дѣкѣз ел тѣчѣ ла ѣн лѣ-
крѣс ка ачѣестѣа? Ва ар трѣвѣсѣи сѣз прѣотѣстѣеѣе
асѣпра орѣ кѣрѣи нѣлѣцѣиѣрѣи, карѣе сѣ фѣачѣ асѣ-
пра ѣнѣсѣи прѣват, кѣз атѣтѣа маѣ вѣртѣоѣ асѣ-
пра ачѣа, чѣ сѣ фѣачѣ асѣпра оменѣмѣи. Фѣиѣнд
кѣз егѣпѣтѣнѣи дѣн вѣакѣрѣи сѣжѣнт дѣдѣаѣцѣи а рѣ-
вѣи, ачѣеа вѣрѣбарѣе е трѣкѣвѣтѣз кѣз вѣдѣрѣеа, кѣнд
токѣма ар трѣвѣсѣи кѣз атѣтѣа маѣ мѣлат а фѣ
пѣдѣпѣсѣитѣз. Поарѣта арѣ чѣл маѣ вѣн кѣвѣтѣ;
еа вѣрѣа оменѣе; сѣз и сѣ дѣа мѣжлѣоачѣе, дѣ
аѣшѣи пѣнѣе ан лѣкрѣре шѣ ан вѣгпѣт пѣланѣ-
рѣле сѣале. Ачѣестѣа нѣ сѣжѣнт нѣмѣкѣрѣи, токѣма
дѣ лѣ вѣом прѣвѣи дѣн ѣн пѣнѣкт дѣ вѣдѣрѣе еѣ-
ропѣнѣеск, нѣнѣнѣмаѣ оменѣеск. Врѣмеа домнѣрѣиѣ
ан Орѣент аѣ сѣсѣит; попорѣрѣз моарѣте трѣ-
вѣсѣи анѣватѣе, кѣзѣвѣте рѣдѣкатѣе. Ачѣеастѣа алѣт-
фѣлѣсѣ нѣ сѣ анѣжѣмпѣлѣз прѣн вѣнѣвоѣнѣцѣз шѣ
оменѣе, прѣн о полѣтѣкѣз оменѣескѣз шѣ морѣ-
лѣз. Орѣ чѣ полѣтѣкѣз, сѣаѣ аѣсѣолаѣтѣсѣтѣз сѣаѣ
лѣберѣалѣз, ар трѣвѣсѣи сѣз нѣ пѣарѣзѣз дѣн окѣ
моралѣтѣатѣеа. Вѣакѣла нѣострѣз нѣар фѣи ѣн
вѣак лѣмѣнат, чѣи ѣн вѣак тѣкѣзлѣоѣ шѣ вѣрѣд-
нѣк атѣт дѣ мѣлѣз, кѣт шѣ дѣ ѣрѣсѣиѣре, дѣ-
кѣз ел ан ачѣеастѣз прѣвѣиѣнѣцѣз нѣар пѣтѣеа
скѣоатѣ ла кѣле ачѣеа чѣ естѣе вѣрѣднѣк дѣ
оменѣеиѣе.

флота. Ан позиція ноастрз флінца де фауц а флотей ан апеле сиріене нз неар фі фзкзт нічі о чінсте. Че абеа еа сз факз аколо? Джна ар фі тревзіт саз сз ремжіе прівітоаре лініцітз, саз сз іа парте ла атак, саз сз апере пшкзріле атакате. А ремжіеа прівіторіх фзрз треавз ар фі фост о ршшіне, а лха парте ла атак ар фі фост кздегеа антреціі ноастре політічі, о апзраре а челор атакці, ар фі фост рзсвоіх неапзрат. С'аз зіс, кзmkз ної де ші зм келзвіт патрз міліарде де зече анї пе арміе ші пе флотз, тотш нз сжнтем гзтіці дестзл пентрз нз рзсвоіх. Дакз лзкрзл стз аша, атшні мзсхра де а депзрта флота дела Сіріа, аз фост вшнз. Атшні ансз, ес маї зіс одатз, ера кз атат маї неапзратз тревзінца, де а адхна ан ачел мінзт камеріле. — Маї анколо Д. Берріер ворбеце деспре трактатзл дін 15 Івліе, деспре каре зіче, кзmkз ачела есте о аліанцз антре Англіа ші антре Рсіа ампротіва Оріентзлші ші ампротіва інфлзінцей Францозеці. „Інфлзінца ноастрз,“ пзрчаге еа маї анколо. „есте амерінцатз ші Двоастрз зічеці кз інтереселе ноастре нз сжнт прімеждзіте! Ансз пентрз о царз нз есте інтерес маї маре декжт інфлзінца са. Мзрїта еспедиціе азші Наполеон ла Вгіпт антзрісе прекзмпзніреа ноастрз ан Оріент. Че аз ешіт дін ачела? Ачестз антреваре се фзкз маї де мзлате орї, дар респзнсзл стзтз нзмаї дін ворбе гоале. Вш азд анкз ресхнетзл тшнзрілор дела Ст. Ж. д' Акре, каре вз вестеце воаз релеле планзрі але Англіей; алте тшнзрі вз вор весті воаз ан скзрт сосіреа робзлші Англіей (Наполеон).

Ла бедереа оаселор марелші генерал че пеці респзнде вої ачелора, карїі вз антреавз: че аці фзкзт вої кз ачел інфлзінцз, каре ідзхзл азші чел ероїческ ві оаз кзцігат? Скзрт: воїеа азші Берріер ера, ка тоатз адреса оз се скімбе ші еспресїіле вздітоаре де паче сз се ласе кз тотзл афарз, прекзм ші пшкзріле пентрз Полонїа ші Спанїа; саз ка орї че се ва компзне де алресз, ачела сз азбз енерціе вреднікз де Франца. — Дзпз Берріер се сші Ламартїне пе трівзнз. Ва ладз пзртареа міністерїх азші де акзм, іскеце пе Тїерс фзрз крзцаре, дін акзрші вінз зіче Ламартїне, кз мінзтзл чел дорїт де а пзші кз енерціе, пентрз Франца аз тревзт. Дзпз анкеїереа трактатзлші де Лондон гзбернзл абеа а пзші кз статорнічіе ші азші да злтіматзл сзш. Ан лок де ачела еа аз скріс ачел нотз слакз дін 8. Окт., каре се подте нзмі Ватерло а діпломацией францозеці. Маї анколо Ламартїне хрзнеце о нздежде, кзmkз челе патрз пштері езропене вор фі аша анцелепте,

анкжт вор ангзлші ла знеде претїндерї а Францей; кзчі адекз еле тревзіе сз прїчелпз, кзmkз нз трактат, ла каре ліпсеце іскзлітзра Францей, есте нзмаї нз трактат провізорїх, нз трактат ан вешї амерінцат. —

А опта зі ера, кжнд се фзчела ачестеа десклатерї, шї камера анкз нз ажзнсесе нічі ла о хотзржре. Атжта се ціеа нзмаї пзнз ан 1. Декемвр., кзmkз комісія е аплекатз а скїмба знеде пшкзрі але адресей.

Брітанїа маре.

Ачела каре аз четїт кз лзаре амінте трактатзл дін 15 Івл., ан каре се зіче лімпедє, кзmkз пштеріле контрзгзтоаре нз воїеск а кзпрїндє нічі мзкар нз паш де пзмжнт, нз ва пштеа трече кз бедереа ачел наївз черере а газетей торїстїче Стандард, прїн каре еа пофтеце кз деадїнсзл ка Англіа сз се амвоїеаскз кз Поарта пентрз ст. Ж. д' Акре шї пентрз інсзла Кїпрз, пе каре, зіче нзміта газетз, кзmkз токма кз ачел дрепт ле подте стзпжні Англіа, кз каре ціне Франца Алцірзл. Спектаторзл (фоаїе радїкалз) не аз сз анцелепем, кзmkз ан ачесте кзвінте але Стандардзлші се кзпрїнде маї мзлат декжт пофта знші Журналіст.

Журналзл М. Кронїклї ан мїжлокзл лзрмоаселор десклатерї політіче пофтеце пе енглезї шї анзміт пе кзпїтала лор ла о колєкціе генероасз пентрз ненорочїці лзкзїторї а Дїонзлші шї ачелор лаате цїнзтзрі Францозеці стрїкате шї пзгзвіте прїн ешіреа апелор. Сз арзтзм, зіче Кронїкзл, кзmkз пзререа ка шї кзм енглезїї ар фі врзшмашї Францозїлор, есте кз тотзл фалче; сз арзтзм сімпатїа шї ажзторїхл нострз ан челсзл амплзрїї, каре маї бїне мзртзрісеце пентрз вреднічіа прїетїніей. Стрїгареа де ажзторїх дін Дїон аз ресхнат ан Парїс; сз арзтзм шї ної Францозїлор, кзmkз ачел стрїгаре шї ан богата ноастрз кзпїталз Лондон афлз інімі шї мжні дескїсе.

Белціх.

Сзрвареа анзлзл а револзціей полонешї саз цїнзт дзпз обїчеїх шї ан анзл ачестла ла 29. Ноємврїе ан Брісел. Ан сесїа полонїлор фзціці шї а прїтїнілор ачестора дескїсз ан зіоа нзмітз ла шапте челсзрі, Константїн Замвскї мзлцемї Белцілор пентрз сімпатїа лор кзтре Полонїа, арзтжнд тотдеодатз нздеждеа знші віїторїх ферїчіт. — Ан ачелаш анцелес маї борзїрз алці патрз, рзвзржнд ансз челе маї радїкале пзрерї асзпра стзрїї де астззі а Взропей.

Гречія

Пентрѣ Анкѣрѣеа лѣ Валѣнциас Ан Тесаліа (везі Нрѣа трекѣт) Газета офіціалз дін Віена не аратз, кѣмкз зісѣа офицер греческ нѣмаі кѣ 250 Палікарі армаці нзвзай песте хотарз ла Зейтѣні Ан Тесаліа, спре а рідіка аколош о рескоалз ампротіва Сѣлтанѣлѣ. Андатз кѣм вені ла кѣношїнцѣ гѣвернѣлѣ греческ ачѣастз анчеркарі крїміналз, фзкѣ де шїре дерегзторілор тѣрчѣшї дела хотарз, анкѣна тотдеодатз тоате мзѣсрїле, спре а контенї пе лзкѣиторїї Владеї, ка сз нѣ се слокоадз ан асфелїс де комплот. Се паре кз єсте ѣн план лзціт, де а фаче Порції де лѣкрѣ ан Впїрѣс, Боснїа шї Албанїа, спре фолосѣа лѣї Мехемед Ілї. Ансз, прекѣм ан Впїрѣс шї ан Албанїа, аша шї атентатѣла де сѣс ва єшї спре перїчѣнеа палікарїлор. Чѣле маї дін ѣрмз шїрї дела боло не шї вестеск, кѣмкз маї мѣлате персоане кѣ бзнѣлалз фѣсерз прїнсе шї кѣ гѣвернѣла аѣ дат ан ѣрма комѣнікзцілор.

Борѣїа

Берлін 29. Ноемврие. Фостѣа рїгз а Оландїї сосї ан ачѣастз четате, ѣнде шї аре де ганд а пѣтрѣче. Бекїле реалзції шї кїар фамїліаре даѣ ачѣстѣї монарѣ арѣптѣла ла ачѣаста. Рїга шї реїїна Борѣїї андатз ла сосїреа анналтѣлѣ оаспет іаѣ фзкѣт вїзїта кѣвенїтз. — Дїректорѣла де інквїзїціе Темме ва да де ачї наїнте о газетз крїміналз ла лѣмінз, лѣкрѣ че пзнз акѣма абїа ан Інглїа маї аре пїлзз. Трїбѣналеле жѣденкзторѣшї воїеск ала жѣѣта кѣ банї ла ачѣаста.

Спанїа

Мадрид, 18 Ноем. Манїфестѣла реїїнеї Крїстїнеї се веде кѣмкз аѣ фзкѣт антїпзрїре, анкѣт ѣнїї воїеск а преведеа, кѣмкз с'ар лѣкра пентрѣ ракіемареа джнсеї. Кзлзгторїа реїїнеї ла Парїс, ла ачѣастз батрз а тѣтѣрор інтрїцелор сеамзнз кз ар ста ан комѣнікаціе кѣ ачѣла план. Се шї ворѣшїе кз рїга Францѣзілор ар фї аплекат а спрїжонї пе реїїна.

Оланда

Амстердам, 28 Ноемвр. Омашїла Маїєстѣції Сале а Країлѣлѣ с'аѣ сзѣжршїт ан зїоа маї сѣс нѣмітз кѣ чѣа маї маре пом-

пз шї кѣ о дїосїєїтз пазчере а лзкѣиторїлор.

Сардїнїа

Тѣрїн, 24. Ноемвр. Де шї нздеждеа паше пе мѣлцї, кѣмкз пачѣа нѣ се ва тѣрѣѣра, тотѣшї гзтїрїле де рзсвоїѣ се фак антр'ѣна.

Монтенегро

Безїрѣла дін Хїрцеговїна прїїмі шїрї де спре нїще прегзтїрї рзсвоїнїче каре с'ар фаче ан Монтенегро, фзрз ка сз фїе кѣноскѣт анкзтрѣѣ ар фї ачѣлеа андрѣптате. Безїрѣла єшї дін Мостар кѣ 1500 солдаці кзтре хотареле Монтенегрѣлѣ шї пзреа кз ар вої а да ѣн атак. О тѣрпз мїкз де 400 Монтенегрїнї апѣкз пе Ілї Паша пе дїннаїнте, шї лї фзкѣрз о стрїкзчѣне де 80 морці шї 10 рзнїці. Ітакѣла Монтенегрїнїлор ѣрмѣ фоарте іѣте, шї ретїрада лор токма аша де спрїнтїнз кзтре мѣнцї дѣпз че єї нѣмаї 10 фѣчорї морці аѣ лзсат ан локѣла кзтзїї. Дѣчї Ілї Паша вѣре аї ловї пе єї ан пзмжнѣтѣла лор ансѣш, о антрѣпрїндере, каре ла ва костїсі оаменї мѣлцї шї лї ва фолосї нїмїк.

Пентрѣ Обрїї

ѣн ферман а Сѣлтанѣлѣ іскзлїт де ансѣш джнѣла порѣнчѣше ка фїлор лѣї Ісраїл ан ампзрзціа османз сз лї се деа ачѣлеаш арѣптѣрї каре дѣчїз Хатїшѣрїфѣла де Гїлѣхане, трѣкѣїе сз ле аїєз тоці лзкѣиторїї. Тотдеодатз ачѣла ферман лї апзрз пе джншїї асѣпра клеветелор, ка шї кѣм єї ар жзртфї кѣ сжнѣе де ом.

ПРВЦѣЛА БѣКАТѣЛОР АН БРАШОВ.

ла 24. ДѣКѣМБРїѢ К. М. (Ан банї де балѣтз.)

О ГЗЛІАТЗ ДЕ ІРДІАЛ.		РФ.	КРї
Чѣла маї фрѣмос	} грѣѣ	7	30
„ де мїжаок		6	48
„ де жос		6	—
Фзкѣреѣ		6	—
Фзкарѣ		4	12
Орѣѣла		3	48
Обзѣѣла		2	42
Хїрїшка.		6	—
Мзлїїѣла		3	12
Кѣкѣрѣѣѣла		4	24